



№ 24 (93)
декабрь
II 2006



ЦЕНА
5 EEK,
0,20 LVL,
0,30 €

ЧИТАЙТЕ В НОМЕРЕ:



Лена Дубова (слева) и Ульяна Ряммар придумали новый способ оформления печей и потолков

О проекте Центра Активизации Безработных читайте на странице 4



Рассказ о жительнице нашего города Олимпиаде Ильиничне Тоотси читайте на странице 5

На фото она с дочерью Ларисой

КАК ВСТРЕЧАТЬ НОВЫЙ ГОД

Читайте на странице 6-7

О выставке старинных покрывал
читайте на странице 3



Эльви Нассар



ВАЛКЪ WALK
Газета издаётся с
14 февраля
2003 года
ISSN 1736-003X



Образование детей ромов (цыган) в Европе

С 4 по 6 декабря в Таллине, в зале Института эстонского языка состоялась международная конференция, участники которой из Эстонии, Латвии, Литвы, Венгрии, Италии, Австрии, Финляндии, Португалии и с Кипра обсуждали проект «Образование детей ромов (цыган) в Европе». Валга представляли Эда Лепик, заведующая Валгаским социальным отделом, и Марье Ларетей – директор Центра Активизации Безработных города Валга.

Были заслушаны доклады о положении в Эстонии: «Идентитет ромов в Эстонии», «Обучение цыган: ожидания и действительность», «Организации эстонских цыган, их цели и деятельность». Эда Лепик познакомила собравшихся с проблемами, возможностями и достижениями валгаских цыган. В рабочих группах состоялось деловое обсуждение таких актуальных проблем, как, например, создание различных вариантов печатных учебных материалов для ро-

мов. В результате совместной работы шла выработка конкретных механизмов решения самых актуальных проблем. Эда Лепик работала в группе «Социальные аспекты, связанные с образованием» и сделала там сообщение.

«На мой взгляд, - говорит Эда Лепик, - это очень важная рабочая группа. На местах давно чувствуют, что самое проблемное место в том, что в цыганской общине не обращают нужного внимания

на образование детей потому, что сами родители зачастую имеют очень низкий уровень образования. Среди молодежи и взрослых есть даже люди вообще неграмотные. К 6-7 годам ребенок не готов к школе, поэтому для него открыт единственный путь – в специальную школу-интернат. Беда не в умственной, а в социальной отсталости. Поэтому мы очень хотим, чтобы дети-ромы, как и все остальные, перед школой хотя бы годик были в детском саду. Если

человек малообразованный, ему невозможно найти хорошую, а иногда и вообще любую работу.

Это большой вопрос не только в Эстонии, но и во всей Европе. В культуре ромов отсутствуют элементы образования, и в этом ее отличие от культур других европейских народов. В Эстонии действуют много культурных обществ различных национальностей, но цыганского культурного общества нет».

Будет продолжение статьи



От души благодарю всех, кто поддержал меня. Я снова могу двигаться! Благодаря Вам я могу ездить в школу и на лечение. Желаю Вам счастливого Рождества и душевной доброты!

Андрес из Тсиргулийна

18-летний молодой человек, который ехал на соревнования от школы попал в аварию, повредил позвоночник и оказался в инвалидном кресле.

Волость начала собирать деньги и Андрес смог купить подержанную машину, на которой он теперь передвигается.

Рождественские скидки на окна!



Выбери себе 2 скидки
от **ARUTECH!**

Валга, Туру, 3 Тел. + 372
7300357, + 372 555 13062

16 Декабря в 22:00
В ночном клубе YES!
Рождество с газетой ВАЛКЪ

Между всеми
кто приобретёт билет,
разыгрываем телевизор
от магазина

Праздник поддерживают:

elektroonika

kvaliteetaken

SIA SANVA PLUS

INTEKO ITTÜ

SAT TV JA KATV VÕRGUD, TELEKOMMUNIKATSIOONID
INTERNETIÜHENDUSTE RAJAMINE

PHILIPS

SANGAR

AS TROLL BALTI

Hansapank

Jaanikese Puhkekeskus

Medna поддержка:

ruut

LõunaLeht

ВЫСТУПАЕТ ГРУППА
FORS

DJ AIVO TAMMELA
DJ LIGHT

OSTET I YES I
JÕUGAAL
VALGAS

Новости Городского собрания

Очередное, «предпраздничное» заседание Городского собрания состоится 15 декабря.

В повестке дня следующие вопросы:

1. Ходатайство о предоставлении земли по адресу Выру, 109с (городская свалка), в муниципальную собственность.
2. Порядок управления городским имуществом.
- В связи с тем, что с 1998 года, когда прошлый раз принимался данный документ, изменилось много законов, он нуждается в пересмотре.
3. Будет отменено постановление 1994 года о порядке платы за учёбу в детских садах.
4. Порядок участия родителей в софинансировании детских муниципальных учреждений.
- Родители будут платить во всех садах одинаковую сумму – 140 крон в месяц. На хозяйственные расходы и зарплату работников – 100 крон и 40 крон – за учебные принадлежности. Плата будет взиматься вне зависимости от того, сколько дней ребёнок пропустил. Родители имеют право просить об освобождении от платы в случае, если ребёнок будет отсутствовать не менее трёх месяцев. Заявление об освобождении от платы нужно предоставить заведующему не менее, чем за две недели.
- Место за ребёнком в таком случае сохраняется.
- Плата за место в садике не может превышать 20% от минимальной заработной платы.
5. Первое чтение бюджета города на 2007 год.
- Первоначальный бюджет составляет 110 млн. крон. По сравнению с прошлым годом: Минимальная зарплата увеличена с 3000 крон до 4000 крон. Всем чиновникам также добавлено по 1000 крон.
- Увеличены на одну группу детские сады «Пяэсукке» и «Валко» (по 2 воспитателя и 1-му помощнику).
- В Валгаской гимназии добавлен учитель подготовительного класса. Раньше подготовительного класса там не было.
- На два человека увеличено количество дворников. На 8 человек увеличено количество сезонных рабочих, в т.ч. 3 спасателя на пляже.
- Приведено в порядок количество работников Социального отдела и Центра культуры.
- Увеличены суммы на содержание детских садов и школ.
- Обеспечено бесплатное питание школьников с 1-го по 9-й класс.
- Запланировано общее для всех школ мытьё окон и взятие проб обедов.
- Новый вид социальной помощи – компенсация проезда на автобусе жителям в возрасте от 65 до 69 лет.
- Запланировано повышение расходов на отопление в связи с повышением налога с оборота с 5% до 18%.
- Одобрены ходатайства: Собора Петра-Луки на зарплату органиста – 16 000 ЕЕК в год. Финансирование деятельности Целевого Учреждения Валга Спорт – 3 115 000 ЕЕК.
6. Подведение итогов работы Городского собрания за 2006 год.
7. Прочие вопросы, информация.

Игорь Яллай

Премия «Волонтёр года» получили 50 человек

В Таллинне 5 декабря, в международный день волонтера, были провозглашены волонтеры года Эстонии 2006.

Среди тех, кто получит премию, есть волонтеры со всей Эстонии, младшему из которых – Михкелю Лийву из Ярваского уезда – всего 11 лет. Предложившая его кандидатуру педагог Тюриского хора мальчиков Ульви Тамм написала: «Он потушил 4 пожара. Таких смелых и инициативных мальчиков не так уж и много». А Кристьян Лухаметс представил к награждению 83-летнего находящегося на пенсии врача Хельюта Капрала, который добровольно помогает пациентам хосписа Таллиннской Диаконической Больницы.

Волонтеры были из различных областей, от активистов деревенской жизни и от тех, кто оказывал помощь нуждающимся, до ликвидаторов нефтяных загрязнений, строителей культурных мероприятий и профессионалов, использовавших свои

знания и умения в волонтерской работе. Среди награжденных, например, старейшина деревни Камари Индрек Эенсалу, которого представившее его просветительское общество охарактеризовало как инициативного, авторитетного и активного молодого человека, который своей деятельностью и примером показал, что в деревне Камари жить хорошо.

«Люди, которые обращают внимание на происходящее вокруг и не считают чем-то слишком тяжёлым помочь другим и изменение мира к лучшему, заслуживают внимания и признания», – заявила одна из организаторов мероприятия по чествованию волонтеров, сотрудник Балтийско-Американской Партнёрской Программы Фонда Открытой Эстонии Марис Пуурманн. «Чествованием волонтеров мы показываем, что безвозмездная деятельность во имя процветания общества в Эстонии замечена людьми и её ценят. Так мы призываем людей и самих использовать свои знания и умения в качестве добровольцев для изменения нашего

общества к лучшему», – отметила она. Пуурманн подчеркнула, что все представленные к награждению 115 волонтеров заслуживают признания и благодарности.

Международный день волонтера отмечается ежегодно 5 декабря с целью привлечь внимание на добрые дела вокруг нас и поблагодарить совершающих их людей, которые без какого-либо вознаграждения внесли свой вклад для изменения мира к лучшему. Традиция чествовать волонтеров в Эстонии зародилась в 2005 году, который был провозглашен Советом Европы годом гражданского образования. Тогда почётные знаки были присуждены 100 волонтерам по всей Эстонии.

На мероприятии по чествованию волонтеров, прошедшем 10 декабря 2006 года, награды получили 50 человек, которые внесли свой вклад в развитие общественной жизни в Эстонии. Волонтеры года действовали за счёт своего свободного времени и вне круга своих ближайших друзей и родственников. Патроном мероприятия по награжде-

нию волонтеров является Президент Республики Тоомас Хендрик Ильвес.

Устроителями мероприятия по чествованию волонтеров являются Балтийско-Американская Программа Фонда Открытой Эстонии, а также Тартуский Центр Добровольцев в сотрудничестве с Фондом Добрых Дел, CARITAS Eesti, Союзом Некоммерческих Объединений и Фондов Эстонии, некоммерческим объединением «Диаконический год в Эстонии», Объединением по развитию молодёжных обменов EstYES, Национальным бюро «Молодёжь Европы», министерством образования и науки, министерством юстиции, министерством внутренних дел и министерством социальных дел. Награждение волонтеров поддерживают министерство внутренних дел и Фонд налога с азартных игр.

Полный список получивших награды волонтеров опубликован на сайте: http://www.bapp.ee/kodanikuharidus/2_2vabatahtlikud/.

**Марис Пуурманн
Анна Грамберг**

Школы молодости, силы и здоровья

24 ноября свой 50-летний юбилей праздновала спортивная школа для детей и юношества Валкского района. Руководство школы, учителя за эти годы сменились не раз. Были разные реорганизации, но цель, которую осуществляет школа, как была, так и осталась – воспитание здоровой и спортивной молодежи. Также за прошедшее время не оставались прежними и программы спортивного

образования, которые реализует школа. Сейчас ученики этой школы овладевают спортивным ориентированием, легкой атлетикой, шахматами, баскетболом и футболом. На юбилейные торжества были приглашены и участвовали в них разные гости: тренеры, работники школы и ее ученики, бывшие и настоящие. Теперь директор школы – Мудите Герке.

Ингуна Медне
Фото автора



Академик художественной фантазии

9 декабря в Валкском музее открылась выставка Яниса Анманиса – писателя, композитора, художника.

Янис Анманис родился в 1943 году в Риге, закончил среднюю художественную школу им. Я. Розенталя и Латвийскую Академию искусств, а с 1965 г. является участником художественных выставок. В этом же году он основал Латвийскую детскую академию художественной фантазии, с 1970 г. – член Союза художников Латвии. С 1993 г. был директором и преподавателем изобразительного искусства воскресной школы Посольства Латвии в России, имеет звание заслуженного художника Латвии, был награжден орденом Трех Звезд IV степени и тайванским

международным орденом Дружбы.

Разные жанры: портрет, натюрморт, пейзаж, книжная иллюстрация, разная техника. Особый интерес посетителей выставки привлекает мелкая пластика.

Творчество Яниса Анманиса было представлено на выставках в Латвии, Литве, Франции, Англии, США, Индии, Исландии, Германии, Италии, Финляндии, России, Японии, Тайване. Его произведения находятся в Латвийском Государственном художественном музее и в частных коллекциях во многих странах мира.

13 января музей приглашает любителей искусства на встречу с художником.

Как под угрозой оказался Праздник оперы

25 ноября уже в четвертый раз в Валкском Доме культуры состоялся праздник Латвийской и Эстонской оперы. Незадолго перед этим оркестранты Латвийской Национальной оперы потребовали удвоения зарплаты, угрожая в противном случае не принимать участия в оперных и балетных представлениях с 22 по 25 ноября. Руководство оперы обратилось в суд. Вентс Крауклис обратился к музыкантам с письмом с просьбой не откладывать концерт в Валке, ведь его целый год ждут очень многие люди. И для многих это вообще единственная возможность хоть один раз в году насладиться таким искусством, потому что у них нет больших денег, чтобы они могли себе позволить поездку в театр в Ригу. Транспортные расходы плюс цена билетов, которая в Риге даже близко не такая, как в Валке. Однако до последнего вечера ничего не было известно, потому что 24 ноября был суд, решав-

ший, есть ли основания у требований артистов или нет. Ситуация складывалась так, что если оркестр продолжит забастовку, то в Валку приедут только солисты и хор, а сопровождение будет на фортепиано. Но, конечно, впечатление будет уже не то. И только поздно вечером мы узнали, что суд центрального района Риги признал незаконной заявку на забастовку оркестра Латвийской Национальной оперы. Музыканты утверждают, что вовсе не хотели сорвать концерт в честь саммита НАТО или дни оперы в Валке. Так все закончилось для нас благополучно. Забастовка была завершена, концерт состоялся – и очень даже хороший. Артистам оперы здесь очень понравилось, и они обещали приехать в Валку в следующем году. Из Эстонской Национальной оперы был солист – тенор Март Мадисте.

Ингуна Медне
Фото автора



Светлым мыслям светлое воплощение!

2 декабря в Валкском Доме культуры состоялось большое мероприятие, посвященное международному дню инвалидов и приближающемуся Рождеству. Участников ждали концерт, танцы, аттракционы, праздничное угощение и подарки от Деда Мороза.

10 декабря представители Валкского района участвовали в

международном слете людей с ограниченными возможностями, прошедшем в Риге в рамках Всемирного дня инвалидов под девизом "Светлым мыслям светлое воплощение!" В первую очередь обсуждался вопрос о возможности образования и трудоустройства инвалидов, о предоставлении им возможности активно участвовать в жизни общества.

В музей пришли бабушки и внуки - замечательная идея!

Галина Владимировна Бабич, глава русской группы Общества пенсионеров, дня не может прожить без того, чтобы не придумать что-нибудь новенькое. Эста Метс, директор Валгаского музея, кажется, даже ночью ломает голову над тем, какое бы очередное интересное мероприятие провести в музее. А уж если они собрались вместе...



Собрались. Поговорили. И решили пригласить в музей бабушек и их внуков - вместе. Пригласили. И вот что у них получилось. На встречу с историей пришли не только ребята и их бабушки, но и некоторые дедушки и мамы.

Обычно музей встречает посетителей нежным птичьим пением — на этот раз уже в фойе громко звучала зажигательная песня «Казанова». Это своим танцем помогали создать праздничное настроение бабушка и внучка — Альвина Рудольфовна и Аня Малышевы. Затем все под предводительством Эсты Метс отправились в увлекательное путешествие по залам музея. Вернулись в выставочный зал — попали в Валга, только не в XXI век: научный сотрудник музея Мари Юзар на экране демонстрировала старинные фотографии - виды нашего города много-много лет назад. Увидели и узнали многое

— а что запомнили? Головы склонились над вопросами викторины. А в завершение праздника угощение и подарки всем внукам: конфеты, печенье, сок, мандарины и изящные фигурки — рождественские свечи.

Галина Бабич:

Написали проект. Городские власти выделили денег на маленькие подарочки. Хотелось объединить бабушек и внуков. В викторине участвовали дети и те взрослые, что были с ними. Не были ни одной семейной командой, которая бы не сумела ответить на большинство вопросов. Поэтому золотые шоколадные медали получают все юные участники викторины. Благодарим всех за любовь к своему городу и за хорошее знание его истории!

Татьяна Лепман:

Большое спасибо за замечательный вечер! Еще раз послушали рассказ о городе и опять услышали что-то новое, чего не знали раньше. Было все очень приятно, встретили нас приветливо. Особенно ценно совместное общение с детьми и друг с другом. Надо ребят с детства приучать к таким походам, а то потом их силой не затащишь. Пусть нас почаще приглашают. Душой отдыхаешь, и дети будут знать историю своего города.

Ее внук Егор Калинин:

В музее во второй раз. Первый раз был тут со школой. Больше всего понравилась пещера. Почему? Потому что там филин.

Виктория Смирнова (она в музее с мамой Анжелой Смирновой и бабушкой Екатериной Чихал):

Я не в садике, я уже на подготовку хожу. Мне тоже пещера понравилась. И слоник (слово «мамонт» Вика пока не запомнила). И дядя с тетей (мама подсказывает: восковые фигуры). Там еще деньги всякие были. Я в садике когда была, все видела. Подарки понравились.

Аня и Маша Малышевы:

Экскурсовод понравилась. Она веселая, разговорчивая, четко все объясняет. Хочется

ее слушать: она заинтересовывает слушателей. В музее были не раз, все видели. Что новое? Портреты внизу рассмотрели впервые. Герб тоже.

Антонина Колешенова:

Собирались идти вместе с внучкой, а у нее температура поднялась. Что делать? Пришлось одной идти — отнесу ей подарки.

Кирилл Добровольский:

Я в третьем классе. В музее раньше был, все видел, но с бабушкой впервые. Экскурсовод очень хороший.

Его бабушка

Сильва Добровольская:

Интересно, познавательно. Сама не все раньше видела. Слайды очень интересные. Удивлена, как преобразился город. Экскурсовод такая добродушная, удивительно спокойно и интересно рассказывает. Хочется ее слушать.

Светлана Пешкова (жила раньше в Валга, а теперь - на Украине, но там нет работы, поэтому сейчас она, ее муж и сын работают в Питере. В музей Светлана пришла со своей мамой Ольгой Павловой и с племянником):

Большое спасибо! Все было очень интересно. Всему обществу пенсионеров желаю процветания — и чтобы денег им побольше выделяли!

Галина Янес:

Конкурс «А ну-ка, бабушки!» уже стал традицией и встреча-

ется всегда с восторгом. А в этот раз бабушки (были там и дедушки) отправились вместе с внуками в музей. Вызывает восхищение родственная солидарность пожилых людей с внуками, их взаимопонимание и поддержка, несмотря на разницу в возрасте. Как поддерживали друг друга на скользком полу Альвина Малышева с внучкой Анечкой, как здорово они танцевали! Конечно, научила танцу бабушка, но чувствовалось, что переживать пришлось вместе.

Это требовалось доказать и в викторине: чего не знали дети — вспомнили бабушки, забыли что-то бабушки — отвечали дети. Так вместе узнавали историю своего города.

А перед викториной была экскурсия по нашему музею, экспонаты которого можно рассматривать многократно, узнавая лучше историю города и республики. Должное надо отдать экскурсоводу: освещено все подробно, наглядно, интересно, познавательно.

Такие мероприятия нужно только приветствовать, поддерживать — и активно в них участвовать.

В общем, ТАК ДЕРЖАТЬ, уважаемое общество пенсионеров во главе с руководителем Галиной Бабич!

Вместе со всеми изучала историю, слушала отзывы, фотографировала
Н.Нусберг



Аура старинного покрывала

У этой выставки особенная аура. Тут нет изделий, созданных равнодушной машиной. Нет синтетики. Каждая вещь: и маленькое одеяльце на детской люльке, и покрывало на свадебные сани, и любовно вышитый коврик перед кроватью, и наплечные покрывала, и скорбный погребальный покров — каждая вещь хранит тепло человеческих рук и сердец. В каждой — частичка души родной земли! Вот покрывало нарядное, ярко расшитое, праздничное, а вот такое изогнутое, что заплата на нем кажется украшением. С разных уголков Эстонии собраны эти экспонаты, некоторым из них уже более ста лет. И какое чудо — память людей сохранила немало имен мастериц, создавших эти вещи. Снопик льна, овечья шерсть, прялки, чесала, мотвила, всякие другие приспособления. Малень-

кий ткацкий стан, на котором прямо на наших глазах создается изделие, в котором традиционный магический узор-оберег сочетается с рисунком, рожденным фантазией и золотыми руками Айну Винк. Недаром столпились вокруг нее маленькие исполнительницы фольклорных песен, вглядываются в движения рук мастерицы, слушают рассказ о том, как она училась ткать.

В старинном сундуке девичье приданое, а на стене удивительный ковер. Двенадцать девушек, наших современниц, вызывали его элементы, собирали воедино. И получилась карта — «Взгляд на Эстонию».

Представила выставку заведующая отделом Эстонского музея под открытым небом. Изысканно красиво ее одеяние, стилизованное под народный костюм и в то же время очень современное, гармонично соче-

тающееся с экспозицией. Эльви Нассар, художник и историк, этнограф, сама придумала эту модель, украшенную кружевами с сету ручной работы, настоящим сетуским серебряным ожерельем.

Буквально несколько дней назад в этих залах были дети и их мамы, бабушки, дедушки. Самое время опять вместе пойти в музей, на этот раз — на выставку.

Н.Нусберг



Рассказывает Айну Винк

Хочется поблагодарить организаторов выставки за то, что сопроводительные тексты есть не только на эстонском и английском, но и на русском языке. Причем тексты, конечно, информационные, а все-таки очень поэтичные.

НОВОСТИ КУЛЬТУРЫ

ВАЛГАСКИЙ ЦЕНТР КУЛЬТУРЫ

До 31 января

Художественная выставка «Квинт»

Выпускники Тартуской художественной школы Эсти Киттус, Вилья Промет, Юлле Линнусте, Криста Перли, Вивиан Вахер.

13 – 15 декабря

Детские Рождественские Дни 2006

РОЖДЕСТВЕНСКИЕ КОНЦЕРТЫ

14 декабря в 18.00

Кружки художественной самодеятельности Культурного центра

15 декабря в 18.00

Праздник многодетных семей (5 и более детей) Валгамаа

16 декабря в 17.00

Эстонский Союз смешанных хоров

17 декабря в 12.00

Концерт адвента

Ученики и учителя

Валгаской музыкальной школы

20 декабря в 20.00

Уно Лооп и группа «NOORKUU»

23 декабря в 18.00

Хор мальчиков Национальной оперы «Эстония» и ARSISE KELLAD

28 декабря в 16.00 и 19.00

Новогодний концерт студии

«Джой» (JOY)

29 декабря в 20.00

Праздник прощания со старым годом

ВАЛГАСКИЙ ОТКРЫТЫЙ МОЛОДЕЖНЫЙ ЦЕНТР

28 декабря в 16.00

Четверг с блинами

ВАЛГАСКАЯ ЦЕНТРАЛЬНАЯ БИБЛИОТЕКА

До 29 декабря

Выставки, посвященные 70-летию Матса Траата

14 декабря в 11.30

Истории тетушки Совы в башне сказок. Для детей 2-7 лет

14 декабря в 16.00

В клубе книголюбов Contra (Маркус Коннула)

На эстонском языке

19 декабря в 17.00

Клубу книголюбов — 2 года

На русском языке

ВАЛГАСКИЙ МУЗЕЙ

До 27 января

Выставка

Магия и боль покрывала...

Из фондов Эстонского музея на открытом воздухе

20 декабря

Валга 1920-х годов

18-22 декабря

Музейные уроки: Бабушкина стряпня - что ели в старину

ВАЛГАСКИЙ СПОРТХОЛЛ

13 декабря в 20.00

Концерт Танеля Падара и группы THE SUN

РОЖДЕСТВЕНСКАЯ ЯРМАРКА

21 декабря - 11.00 – 20.00

22 декабря - 9.00 – 18.00

НОЧНОЙ КЛУБ «YES»

16 декабря в 22.00

Рождественский праздник газеты ВАЛКЪ

Выступает группа FORS

ПОЛИЦЕЙСКАЯ ОПЕРАЦИЯ

5 декабря с 7.30 до 9.00 в Валга проводилась операция «ВСЕ ДУЮТ». В ходе полицейской операции проверены 142 водителя, полиция задержала одного пьяного водителя и одного с признаками опьянения.

ВАЛГАСКИЕ МАГАЗИНЫ ВОРИШКИ И ВОРЫ

24 ноября в магазине на ул. Рая два мальчика (1996, 1997) украли сладостей на 15,20 крон. Несовершеннолетних передали родителям.

В этот же день в том же магазине Валентина (1949) не уплатила за десять шоколадок 163,80 крон. Товар возвратили магазину, полиция завела дело о проступке.

26 ноября в магазине на ул. Рая задержали Дмитрия (1975) - не уплатил за товар 152,30 крон. Мужчиной занялась криминальная полиция.

26 ноября в магазине на ул. Рая мужчина (1978) украл товара на 18,50 крон. Полиция доставила мужчину на отрезвление.

29 ноября в магазине на ул. Куперьянова задержан Вадим (1974) - не уплатил 138 крон. Доставлен на отрезвление.

30 ноября - в магазине на ул. Вабадусе задержан мужчина (1970) - украл товара на 430 крон. Возбуждено дело о проступке.

4 декабря в магазине на ул. Вабадусе задержана женщина (1941) - не уплатила 99 крон. Полиция возбудила дело о проступке.

ЛЮБИТЕЛЬНИЦА КОСМЕТИКИ

6 декабря около 17.30 в Валга в магазине на ул. Рая задержали нетрезвую Кайри (1978), которая не уплатила за косметические товары 6600 крон. Полиция доставила женщину на отрезвление, дальше ей займётся криминальная полиция.

ВОРЫ НАЙДЕНЫ

Полиция определила личности двух юношей, которые в ночь на 5 ноября в городе Отепя, на ул. Ю. Хурда, украли 10 литров бензина из автомобиля Нива.

Также полиция выяснила, какие два юноши в ночь на 5 ноября в Отепя украли бензин из автомобиля ВАЗ.

ПОЖАР

С ЧЕЛОВЕЧЕСКОЙ ЖЕРТВОЙ
25 ноября около 00.45 в полицию сообщили о пожаре в волости Сангасте, в селе Кеени. В одной из квартир панельного дома при пожаре погиб Калев (1961). Обстоятельства выясняются.

ЗАДЕРЖАН НЕТРЕЗВЫЙ ВОДИТЕЛЬ

25 ноября около 5.00 в Валга полицейский патруль задержал на ул. Тииги автомобиль БМВ, водитель которого на ул. Херне не отреагировал на требование полицейского остановиться и поехал дальше. За рулем автомобиля был Максим (1985), пьяный и без водительских прав.

ИНОЕ

В ночь на 25 ноября в Валга разбили пластиковое стекло окна складского помещения магазина на ул. Куперьянова. Ущерб выясняется.

3 декабря обнаружили, что в волости Тыллисте, в селе Лаатре, разбито оконное стекло одного здания. Ущерб - 800 крон.

ПОЛИЦЕЙСКАЯ ХРОНИКА



ВАЛГА

КРАЖИ

В промежутке с 29 августа по 24 ноября в волости Пыдрала самовольно рубили деревья с одного земельного участка. Ущерб выясняется.

В промежутке с 1 ноября по 1 декабря в волости Палупера, в селе Мити, незаконно рубили деревья в лесу. Ущерб выясняется.

26 ноября около 6.00 в полицию сообщили, что в Отепя со стены одного здания на Тартуском шоссе украли монеточный аппарат платного туалета.

27 ноября утром в полицию сообщили, что в Валга проникли в гараж на ул. Вахтра, откуда украли лодку, пять канистр, воздушный баллон, четыре шины, два спасательных костюма, снаряжение аквалангиста и три канистры с бензином. Ущерб - около 28 500 крон.

В промежутке с 1 по 26 ноября с одного хутора в селе Койва волости Тахева украдены некоторые вещи. Ущерб - 8000 крон.

В ночь на 28 ноября в Валга, на ул. Уус, проникли в автомобиль Ауди 80 и украли магнитофон и 16 компакт-дисков. Ущерб - 4800 крон.

В ночь на 30 ноября в Валга со

двора дома на ул. Яама пуйэстеэ украли закрытый непригодный для езды мотоцикл Сузуки.

2 декабря в Валга из незакрытого помещения одной организации на ул. Кеск украли два бумажника и переносной компьютер. Полиция возбудила уголовное дело.

5 декабря в полицию сообщили, что в Валга проникли в сарай на ул. Выру и украли оттуда газоннокосилку. Ущерб выясняется.

НАЙДЕНЫ БУМАЖНИК И ВЕЛОСИПЕДЫ

2 декабря, около 17.30, честный гражданин доставил полицейскому патрулю найденный в

Валга, на ул. Ая, бумажник, где были банковские карточки и деньги.

3 декабря, около 1.40, в Валга на ул. Оя нашли серый велосипед. Полиция доставила велосипед в участок, владелец получит об этом информацию по телефону 766 8111 и в Валгаском полицейском отделении (Пуйэстеэ, 4).

6 декабря в Валга полицейский патруль доставил в отделение тёмно-синий велосипед, найденный на ул. Якоби. Владелец может получить об этом информацию в Валгаском отделении полиции (Пуйэстеэ, 4) или по тел. 766 8111.

ВАЛКА

НОВАЯ ТЕХНИКА

Всем районам Латвии выданы новые автомобили. 3 новых автомашины получила и Валгаская полиция.

КРАЖИ

20 ноября в Седа в пункте переработки торфа с техники украдены детали, содержащие цветной металл.

24 ноября в Седа с объекта городской думы украдены ком-

прессоры и металлические изделия.

В период с 28 ноября в Стренчи из гаражей и сараев на улицах Пурва, Межа, Слимниас и Стацияс украдены изделия из черного и цветного металлов, домашняя птица, сварочный аппарат и продукты питания. Ведется следствие.

23 ноября в Эвеле из хозяйственной постройки украдены кролики, домашняя птица и алюминиевый бидон.

26 ноября в Валке украдены вещи из квартиры на улице Ригас.

1 декабря в Валке украдены золотые украшения из квартиры на улице Руиенас.

21 ноября в Седа из гаража на улице Спорта украдено из трактора дизельное топливо.

В Смилтеной волости из дома украдены деньги - 2 000 евро.

ВАНДАЛИЗМ

21 ноября в Смилтене выбиты стекла в двух окнах в квартире на улице Клусая.

27 ноября в Салтуре Лаункальской волости в двух местах повреждены жилые здания, сломана телевизионная антенна,

выбиты стекла в окнах и на крыше поврежден шифер.

22 и 23 ноября в Валке во дворе многоквартирного дома повреждены автомобили: у одной автомашины выбито стекло, у другой - проколоты шины.

В период с 30 ноября по 1 декабря в Смилтене повреждены мусорные контейнеры.

ПЬЯНЫЙ ЗА РУЛЕМ

27 ноября в Смилтене задержан 18-летний юноша, который управлял автомобилем в состоянии алкогольного опьянения и без водительских прав.



Быть готовыми к труду

С июля 2006 года по декабрь 2007 года Центр Активизации Безработных города Валга осуществляет важный проект «Восстановление и формирование навыков труда для длительно безработных (в т.ч. молодых) Валгаского уезда».

Партнёрами проекта являются Служба Трудовой Занятости Валгаского уезда, Валгаское Городское Управление, Целевое учреждение Агентство, Союз местных самоуправлений Валгаского уезда.

Цель проекта - уменьшить социальную оторванность длительно безработных, повысить их готовность к труду, восстановить рабочие навыки и способствовать возвращению на рынок труда, а также активизировать молодых безработных, помочь им войти на трудовой рынок или заняться мелким предпринимательством.

В проекте имеют право участвовать безработные (более 12 месяцев) и люди в возрасте 16 - 24 лет. Предварительно необходимо зарегистрироваться в Службе Трудовой Занятости Валгаского уезда.



В рамках проекта можно посетить курсы адаптации (120 часов), получить психологическую подготовку к конкуренции на рынке труда, научиться проведению интервью с работодателем, способам самовыражения и подготовке необходимых документов для поиска работы, познакомиться с положением на рынке труда и законами о труде.

Все запланированное успешно выполняется, более того, удалось сделать намного больше, чем было записано в проекте.

Уже закончили курсы четыре группы: одна русская (в Валга) и три эстонские (в Валга, в Тахева и в Тярва) - всего 58 человек. А в планах было - не менее 40!

Обучение специальности должны были за полтора года пройти не менее 5 человек - уже получили профессию 4 маляра и 1 секретарь - в соответствии с нехваткой рабочих в уезде. И еще есть средства для того, чтобы дать знания и навыки по меньшей мере 15 безработным.

На три месяца на работу по специальностям, не требующим специального обучения, или с обучением на месте направлены 14 безработных. Эта начинание будет продолжено.

4 безработных направлены на длительно до четырех месяцев рабочую практику. Безработные работают по 8 часов в день или 40 часов в неделю. Молодые люди 16-17 лет - по 35 часов в неделю в соответствии с трудовым законодательством.

Заключено 4 договора для поддержки работодателей: работодатели, взявшие на работу участника проекта, получают поддержку в разме-



Сестры Оля и Алена Ефимовы, Юля Калинина (в центре), Оля Каннель (сверху):

Рады, что попали на эти замечательные, полезные курсы.

Спасибо за них! Работу можно получить хорошо оплачиваемую. Уже в городе халтуру предлагают. И в своей квартире теперь сумеем сделать настоящий ремонт.

ре 3000 крон в месяц на одного участника. Есть возможность заключить еще один договор.

По решению комиссии стартового капитала двум проектам с самой интересной бизнес-идеей, которая будет разнообразить и развивать бизнес в Валгаском уезде, будет выплачиваться дотация на организацию бизнеса - от 40 000 крон.

Продолжение на стр. 9

На фото слева:
Анатолий Травин

Исполнитель проекта - Марье Ларетей - директор Центра Активизации Безработных города Валга. Пийри, 19, 68203 Валга, тел./факс 767 9580.

Руководитель проекта - Бруно Рязк - Вабадусе, 26, (2 этаж), тел. 5342 9594 /766 3900, projektnev@hotmail.com.

Координатор проекта - Сирет Сареток - Вабадусе, 26 (2 этаж), тел. 5396 309/766 3900, siret74@hotmail.com.

Информацию предоставил
Бруно Рязк

Главное – любить работу, любить детей

Мы знакомы так давно, что даже стыдно сказать, так как вы сразу же поймете, что мы совсем не молоденькие девочки.

С Адой Тоотси мы встретились в 1969 году. Я тогда работала в войсковой части. К нам, к женщинам, пришла Олимпиада Ильинична Тоотси – молодая, обаятельная и жизнерадостная женщина в милицмейской форме, которая была ей очень к лицу, – старший лейтенант, инспектор по делам несовершеннолетних Валгаского районного отдела милиции. Встреча получилась интереснейшей. Олимпиада Ильинична рассказала нам об обстановке в городе с детской преступностью, о неблагополучных семьях. Нам было это внове: мы впервые так близко общались с официальным лицом из милиции. Слушали ее очень внимательно.

А потом, через пару лет, я пришла на прием к Олимпиаде как к депутату горсовета, председателю комиссии по распределению детей по детским учреждениям. Люди моего возраста хорошо помнят, как тяжело было отдать ребенка в садик или ясельки. Отнесли ко мне очень доброжелательно, поставили на очередь, но на этом наша встреча не закончилась. Мы, две женщины, еще долго общались, делились своими впечатлениями о воспитании детей. У Олимпиады Ильиничны в то время дочь Лариса была школьницей, а моему сыну было приблизительно три года.

Восторженное и благоговейное отношение к Аде я пронесла через годы. И вот я у нее в гостях спустя много лет. Встретила она меня все с той же улыбкой, так же доброжелательно, гостеприимно, в предновогоднем настроении. Квартира убрана по-

праздничному – с шарами, свечами и Дедом Морозом. Все стены увешаны большими фотографиями семьи дочери, внуки и других родственников. Ада шутя сказала, что это ее «иконы».

Наша беседа протекала в праздничном настроении. Ада, как мы все называли Олимпиаду Ильиничну, вспоминала, как в августе 1959 года вернулась в Эстонию после окончания Ленинградской высшей юридической школы. Вернулась на родину. Сама уроженка Причудья, мечтала там же и работать. Но, еще учась в Ленинграде, вышла замуж, муж получил назначение в Валга, и за ним к нам приехала молодая жена. Сразу же ее назначили на должность инспектора по делам несовершеннолетних по всему Валгаскому району, включая города Валга, Тярва, Отепя.

В 1959 году у молодых милиционеров родилась дочь Лариса – Олимпиада ни одного дня не была в декрете. Сразу же включилась в трудовые будни. Кстати, Лариса успешно окончила в Ленинграде институт советской торговли, родила красивую дочь Аллу и в настоящее время живет и работает в Германии.

Основа работы инспектора – это предупреждение преступления, а уж если оно произошло, то надо раскрыть его, выявить лицо, его совершившее. Когда Ада только приступила к работе, она взялась за изучение проблемных подростков и неблагополучных семей. Самое странное, что Ада до сих пор помнит своих первых подопечных: и детей, и их родителей. Вместе с участковыми инспекторами она всех их посещала по месту жительства, встречалась с руководящими работниками предприятий. Имела тесную связь со школами. В рейдах участвовали и учителя: от

средних школ – по два, от восьмилеток – по одному. Школы тоже были в этом заинтересованы, каждому учителю хотелось, чтобы в его классе меньше было правонарушений. Перед каждым вечерним сеансом в кинотеатре проверяли, не посещают ли его несовершеннолетние в столь поздний час. По опыту Ада знала, что большинство преступлений совершается в позднее время. И так каждый день и не один год. Подростки того времени помнят, как они боялись Тоотси (так они называли ее – по фамилии). Да что говорить о проблемных ребя-

тах, если мой собственный сын страшно испугался, когда Олимпиада Ильинична пришла к нам просто в гости. А у него не было ни одного правонарушения, ни одного привода в милицию. А уж если Ада шла по городу по работе или по своим житейским делам, многие убежали от нее. Сама Ада рассказывала, что когда видела незнакомого подростка (мальчика или девочку), то всегда старалась запомнить особые приметы: оттопыренные уши, приплюснутый нос или рыжие волосы. И это ей очень помогало в раскрытии преступлений.

Я уже работала в милиции, поэтому хорошо помню, как где-то в 1974 или 75 году был ограблен газетный киоск на углу улиц Выйду и Ньуюкоуде (ныне Вабадусе и Куперьянови). На совещании у начальника милиции рассматривали всевозможные варианты, кто мог совершить эту кражу, и пришли к выводу, что за такой «мелочевкой», как открытки, значки, жвачка, стоит несовершеннолетний. И Ада совместно с участковым инспектором Эндем Сааресалу пошла «шерстить» город. И нашла таки зацепку. Видели, как один мальчишка в веснушках рассматривал открытки. А остальные уже, как говорится, дело техники. Когда два работника милиции зашли к подозреваемому, те злосчастные открытки лежали повсюду в квартире. Это и называлось – раскрытие преступления по горячим следам.

Как-то зимой, перед Новым годом, в парке был избит мужчина, который только и запомнил, что из трех парней, его избивавших, двое были рыжими. Это преступление тоже раскрыли по горячим следам. Подростки были осуждены, но с отсрочкой исполнения приговора. И, к слову сказать, эти молодые люди сделали правильные выводы и больше никогда ничего не совершали плохого.

В раскрытии преступлений играет роль любая мелочь. Когда во Второй средней школе украли малокалиберное оружие, кто-то сказал Олимпиаде Ильиничне о мальчике как бы в парике, и она тут же вспомнила, у кого в квартире она случайно увидела парик. Работников милиции подросток не впустил, и тогда Ада попросила инспекторов уйти, а сама осталась и стала разговаривать с парнишкой через дверь. И уговорила его открыть дверь и выдать оружие.

Вспомнила Олимпиада Ильинична, как однажды ограбили православную церковь. Украденны были небольшая сумма денег, крестики и две пары сапог, которые священник купил в подарок своим дочерям и хранил в церкви. Преступник ночью по водосточной трубе забрался в церковь, и его не смутило, что здесь уже находился покойник, которого на следующий день должны были отпевать. Преступление никак не поддавалось раскрытию. Ну, не было ничего,

что могло бы указать на виновного.

Но неугомонная Тоотси все ходила по городу и искала того, кто мог совершить такую дерзкую кражу. И вы знаете – нашла! В Валга из Вильянди приехала семья, в которой подросток только что освободился из детской колонии. Сапоги оказались под лестницей, крестики – в квартире, ну, а деньги – истрачены.

Помню, где-то в начале семидесятых к концу рабочего дня к нам в кабинет зашла Олимпиада Ильинична – вся какая-то взъерошенная, в порванных колготках (извините за такие пикантные подробности), в грязных туфлях и попросила чайку. Немного отдохнув, рассказала почти детективную историю.

В семье одной медсестры росла проблемная дочь. И вот после ссоры с родителями девочка ушла из дома и оставила записку, что пошла вешаться – в лес. Куда может пойти со своей бедой несчастная мать? Конечно же, к Тоотси. Уж не помню, как вышли на командира войсковой части, но он выделил солдат, и с ними Олимпиада Ильинична, сама мать, пошла прочесывать лес. О каких туфлях-колготках она могла думать, если с ребенком такая беда?! Два дня прочесывали лес, а потом эта девочка сама с повинной вернулась домой. Сейчас она уже сама взрослая, имеет детей и, когда встречается с Олимпиадой Ильиничной, всегда ее благодарит за доброе к ней отношение, да и мама ее не забывает сказать спасибо.

В советское время, когда работала Олимпиада Ильинична, у нее было очень много добровольных помощников. Люди тогда не боялись помогать милиции – и сколько преступлений было предотвращено. Работали с правонарушителями, старались не доводить дело до суда. Вызывали на комиссию по делам несовершеннолетних, обращались за помощью к директорам предприятий, где работали родители этих подростков. Когда ничто не помогало, отправляли неподдающихся в спецшколы, а некоторых родителей лишали родительских прав. И только как крик души отправляли дело в суд.

Помощники всегда были рядом с инспектором. С любовью вспоминает Олимпиада Ильинична неоценимую помощь то-



гдашнего директора Дома культуры Мильви Карусе. Где кто подражался на танцах, кто разбил стекло или еще что совершил – первой узнавала Мильви. Очень активная общественница, она не утратила энергию и по сей день.

Многие ученики, помогавшие инспектору, выросли, выучились и тоже стали работать в милиции. Ими гордится Олимпиада Ильинична. Говорит, что, значит, не зря прожила жизнь и двадцать пять лет отдала детям и их родителям.

В связи со служебной необходимостью О.Тоотси была направлена в отстающее отделение и последние пятнадцать лет работала начальником отделения по паспортной работе. И всегда была рада встречам со своими бывшими подопечными, будь то проблемными или же весьма благополучными, особенно когда ребята возвращались из армии – повзрослевшими, возмужавшими.

Хотя по тогдашним законам Олимпиада могла уйти на пенсию в сорок пять лет, она ушла только в шестьдесят один, в звании майора. Сорок лет отдано службе в милиции, отдано людям.

Теперь же Олимпиада Ильинична часто ездит на свою родину, в деревню Нина на берегу Чудского озера, загорает на Канарах, гостит в Германии в семье своей дочери. А долгими зимними вечерами часто вспоминает молодость, всю свою жизнь. Память избирательна: вспоминается только хорошее.

И пожелание для нового поколения – любить свою работу, любить детей, да и вообще любить всех людей, тогда и работать будет легче и к ним потянутся люди – а отсюда и успех. В эти предновогодственные дни всем своим подопечным, друзьям, коллегам по работе Олимпиада Ильинична желает крепкого здоровья, добра и большого личного счастья.

Татьяна Кочетова



Как называют Деда Мороза в разных странах

- Австралия, США — **Санта Клаус**. Американский дедушка носит колпачок и красную курточку, курит трубку, путешествует по воздуху на оленях и входит в дом через трубу. Австралийский Дед Мороз такой же, только в плавках и на скутере (знаете ли, жарко первого января в стране кенгуру).
- Австрия — **Сильвестр**.
- Алтайский край — **Соок-Таадак**.
- Англия — **Батюшка Рождество**.
- Бельгия, Польша — **Святой Николай**. Как гласит легенда, он оставил приютившей его семье золотые яблоки в башмачке перед камином. Это было о-чень давно, поэтому Святой Николай считается самым первым Дедом Морозом. Он ездит на коне, облаченный в митру и белую епископскую мантию. Его всегда сопровождает слуга-мавр Черный Питер, который за спиной несет мешок с подарками для послушных детей, а в руках — розги для шалунов.
- Греция, Кипр — **Святой Василий**.
- Дания — **Юлетомте, Юлеманден, Святой Николас**.
- Западные славяне — **Святы Микалаус**.
- Италия — **Бабо Наттале**. Кроме него, к послушным детям приходит добрая фея Бефана (Ла Бефана) и дарит подарки. Шалунам же достается уголек от злой волшебницы Бефаны.
- Испания — **Папа Ноэль**.
- Казахстан — **Аяз-ата**.
- Калмыкия — **Зул**.
- Камбоджа — **Дед Жар**.
- Карелия — **Паккайнен**.
- Китай — **Шо Хин, Шэн Дань Лаожэнь**.
- Колумбия — **Папа Паскуаль**.
- Монголия — **Увлин Увгун** в сопровождении Зазан Охин (Снегурочка) и Шина Жила (мальчик-Новый год). Новый год в Монголии совпадает с праздником скотоводства, поэтому Дед Мороз носит одежду скотовода.
- Нидерланды — **Сандерклаас**.
- Норвегия — **Ниссе** (маленькие домовые). Ниссе носят вязаные колпачки и любят вкусенькое).
- Россия — **Дед Мороз, Дед Трескун, Морозко** и **Карачун** в одном лице. Он немного суров на вид. Носит шубу до земли и высокую шапку, в руках у него ледяной посох и мешок подарков.
- Румыния — **Мош Джерилэ**.
- Савойя — **Святой Шаланд**.
- Узбекистан — **Корбобо и Кор-гыз** (Снегурочка). В узбекские кишлаки в новогоднюю ночь верхом на осле въезжает «снежный дедушка» в полосатом халате. Это и есть Корбобо.
- Финляндия — **Йоулупукки**. Такое имя ему дано не зря: «Йоулу» означает Рождество, а «пукки» — козел. Много лет назад Дед Мороз носил козлиную шкуру и подарки развозил на козлике.
- Франция — **Дед Январь, Пер Ноэль**. Французский «Дед Январь» ходит с посохом и носит широкополую шляпу.
- Чехия — **Дед Микулаш**.
- Швеция — **Крисе Крингл, Юлнессан, Юль Томтен** (Йолотомтен).
- Япония — **Одзи-сан**.

Счастливого



Рыцарский характер (это верх для Свиньи). Галантная, услужливая, щепетильная до крайности. Вы можете довериться ей, она не продаст вас и никогда не будет стараться обмануть кого-либо. Она наивна, доверчива, беззащитна.

У Свиньи мало друзей, но она

их сохраняет на всю жизнь и ради них способна на большие жертвы. Очень внимательна, особенно к тем, кто нравится. Женщины этого знака любят делать подарки и организовывать маленькие праздники. Это хорошая хозяйка. У Свиньи живой характер, но она никогда

Согласно восточному гороскопу, наступающий 2007 год - год Свиньи. По легенде, Свинья была последней, кто пришел на праздник Нового года. Завершает и 12-летний цикл восточного гороскопа год Красной Огненной Свиньи.

Символическими в 2007 году будут тёплые летне-осенние цвета. Встречая главную гостью нового года - свинью в тёплой цветовой гамме (оранжевый, алый, розовый, кирпично-коричневый, пурпурный, охристый и так далее), вы обеспечите себя счастьем на весь год.

не станет возражать вам или дискутировать, если она вас любит. Короче, она не расположена к сутяжничеству и будет готова на все уступки, чтобы избежать спорных процессов, хотя и будет уверена в своей правоте. Свинья может посвятить себя любой профессии, она всегда проявит

себя добросовестным и трудолюбивым работником. Благодаря своей чувствительности, может добиться успехов в некоторых видах искусства.

Необыкновенно искренняя, до такой степени, что полностью уничтожает сомнения, обезоруживая своих противников.

Существует ли Дед Мороз?

Детям читать запрещается!

Американцы Джозель Поттишмен и Брюс Хенди взглянули трезвым взглядом на подготовку Нового Года, провели глубокое исследование, произвели сложные расчеты и представили на суд мировой общественности серьезный труд, в котором (представьте себе!) ставится под сомнение само существование Деда Мороза (пусть он даже Санта-Клаус)!!!



И вот что получается:

1. Все знают, что Санта Клаус появляется в новогоднюю ночь на санях, запряженных оленем, который передвигается исключительно по воздуху. Но ни один из известных видов северных оленей не летает. Однако существует 300 000 видов животных организмов, которые ещё не подвергались классификации и нам не известны их названия, правда, большинство из них насекомые и микроорганизмы. И это не исключает возможность существования летающих оленей, которых видел только Санта Клаус.
2. Санта Клаус дарит подарки детям. На Земле проживает 2 миллиарда детей. Но поскольку Санта приходит только к католикам, из списка исключаются православные, мусульмане, иудеи, буддисты и кришнаиты, т.е. остается 15% от общего количества. А это 378 миллионов детей. В среднем, на одну семью приходится 3,5 ребенка — это 91,8 миллионов домов.
3. Если предположить, что Санта Клаус движется с востока на запад, то его рабочий день длится 31 час. Чтобы ус-

петь посетить всех, Санта Клаус должен совершать 822,6 визита в секунду. Это значит, что на посещение каждой католической семьи с хорошим ребенком у Санты есть 0,001 секунды. И за это время, следуя новым традициям, он должен:

- припарковать оленя
- вылезти из саней
- запрыгнуть в дымоход
- наложить подарки под елку
- съесть угощение, которое ему оставили
- вылезти из дымохода
- залезть в сани и поехать в следующий дом.

4. Можно предположить, что эти 91,8 миллионов остановок равномерно распределены по поверхности земли, (что, как известно, не соответствует истине). Это значит, что сани Санта Клауса движутся со скоростью 970 км/сек, а это в 3000 раз больше скорости звука. А обычный, не перелетный, олень, вообще бежит со скоростью 25 км/ч и то, если его сильно напугать).

5. Предположим, что каждый ребенок получает подарок весом около 1 кг, в таком случае на санях размещены 321 300 тонн груза, не считая самого Санта Клауса.

При этом на земле обычный олень сдвигает не более 150 кг. Значит, Санте понадобится 214 200 оленей.

6. А теперь

самое главное: 353 000 тонн, летящие со скоростью 970 км/сек, испытывают просто огромное сопротивление воздуха, из-за которого упряжка нагревается, как космический корабль, входящий в земную атмосферу. Первые два оленя в упряжке сгорят практически мгновенно, так же, как и остальные олени за ними. Все это будет сопровождаться оглушительными взрывами. Вся упряжка из 214 200 оленей превратится в пепел за 4,26 тысячных долей секунды. В это же время добрый старичок-толстячок Санта Клаус весом в 120 кг будет просто пригвожден к спинке своих же саней двумя миллионами килограммов веса.

Поэтому, как заключили исследователи, «если бы Санта-Клаус и существовал на самом деле, исходя из приведенных данных, он давно бы умер».

Не знаю, как там их — Санта-Клаус, а наш Дед Мороз — дедок крепкий. Все равно он к нам придет, одолеет все наши семь часовых поясов и разложит подарки под наши елочки.

по материалам
<http://www.proverenodm.ru>



Новогодняя мода

Клубный вечер, "домашний" прием

На такой вечеринке обычно весело, собирается довольно пестрая компания и много танцуют. Юбка может быть короткой, верх - не очень декольтированным, а обувь демократичной. Наиболее удобно маленькое, не слишком открытое, платье из пластичной, яркой однотонной ткани, женственное, нежное, с юбкой до колена. К нему легко подобрать несколько изящных украшений, тончайшие чулки телесного цвета и нарядные туфельки или босоножки. С длинными брюками вы можете даже одеть сандалии на плоской подошве. Большие меха, обилие драгоценностей, сложные головные уборы вряд ли будут уместны и уж точно будут очень вас стеснять! Излишне фривольный и экстравагантный костюм тоже может оказаться некстати.

Ночной клуб, дискотека и любое другое молодежное мероприятие позволяет вам проявить всю свою фантазию. Наденьте мини-платье и высокие сапожки - это очень и очень секси, а кроме того - чрезвычайно удобно в разгар зимы! Скомбинируйте простые брюки с великолепной прозрачной блузкой, распахнутой до пояса. Не забудьте крупные, экстравагантные украшения. Блестящие переливающиеся ткани, сногшибательные фасоны, весьма смелые прозрачные вставки на самых интересных местах, эластичные брюки, юбочки и топы из меха - все будет к месту! Не к месту только платья à la Наташа Ростова, настоящие бриллианты и солидное выражение лица.
(по материалам
<http://www.devichnik.ru>)

Нового года!

Традиции нового года

А знаете ли вы, что раньше вместо елки украшали другие деревья. Это были вишни, специально выращенные в кадках. Но и традиция украшать елку тоже велика, свыше 2000 лет. Раньше люди считали, что все деревья наделены добрыми силами, что в них живут добрые духи. И развешивая на деревьях угощения - подарки, пытались задобрить этих духов. Ну а уж вечнозеленая ель была священным центром, "мировым древом", символизирующим саму жизнь и новое возрождение из темноты и мрака.

Раньше вместо игрушек вешали на деревья: яблоки - символ плодородия, орехи - непостижимость божественного промысла, яйца - символ развивающейся жизни, гармонии и полного благополучия.

Как известно, обычай украшать жилище елочными ветками пошел с Петра I. В 30-е годы XIX века елки ставились на праздник только в домах петербургских немцев. А публично в столице елки ставились в 1852 году. К концу XIX века елки стали главным украшением и городских и деревенских домов и в XX веке были неотделимы от зимних праздников вплоть до 1918 года, когда из-за принадлежности украшенной елки к Рождеству (то есть религии церкви) она была запрещена на целых 17 лет (до 1935). И только в 1949 году 1 января стал нерабочим днем. Так что ставить елочки в домах - это не такое уж и древнее изобретение, как может показаться. Ему на Руси лет 60-65, не больше.

Во многих странах, кроме елки, дом украшается букетами омелы. Этот обычай происходит из Англии. В праздничный вечер дома англичан украшаются этими растениями. Букетики омелы есть даже на лампах и люстрах, и, по обычаю, вы можете поцеловать человека, стоящего в середине комнаты под букетиком омелы.

<http://newyear.madfly.ru/trad>

Если елочки не будет....

* **Маленькие хвойные веточки** нужно подрезать острым ножом наискось, поставить на сутки в воду, а потом срезы залепить растопленным воском и разложить возле приборов, между блюдами. Иголки будут держаться крепко по меньшей мере сутки.

* В комнате, где вы будете встречать новогоднюю полночь, хорошо развесить по стенам **"букеты" из веток**, связанных проволокой, украшенных елочными игрушками, перевитых мишурой или серпантинном.

* Елочную мишуру накрутите на проволоку, придайте ей любую оригинальную форму, закрепите в связку с яркими елочными шарами, колокольчиками, подвесьте к люстре, торшеру, зеркалу.

* **Подсвечников потребуется много!** Но огорчаться не



стоит, если в доме их столько не наберется: выбираем круглую картофелину, репу, яблоко, вырезаем в середине отверстие по размеру свечи. Вокруг него можно воткнуть маленькие еловые веточки, на заостренных с двух сторон спичках укрепить яркие ягоды рябины, игрушки-малютки.

* Оригинальным украшением стола будет **подсвечник, сделанный из маленькой коряги**. Его хорошо украсить веточками, сухими цветами, шишками.

* Можно дней за двадцать до Нового года срезать острым ножом веточки яблони, вишни, сливы, сирени, тополя, кустарниковых растений и поставить в воду. Уже через 10-15 дней на ветках распустятся **нежные листочки**. Эти веточки также могут быть использованы для новогодних композиций.

* Очень украсят комнату и **веточки рябины, шишки**. Их можно "заснежить", намазав канцелярским клеем, а затем обсыпать натертым пенопластом или солью.



ТОСТЫ

Давайте выпьем за Деда Мороза и Снегурочку: сколько себя помню - не болею, не старею и деньги на подарки всегда есть! **За то, чтобы мы тоже были такими!**

Новый год - это праздник контраста:

на улице мороз, снег, темно, а дома - солнечно, весело, тепло, елка нарядная, стол праздничный.

Желаем, чтобы этот контраст был пронесен через весь год, и как бы ни бушевали ветры и бураны, как бы ни было неуютно вокруг, на душе всегда было солнечно и тепло!!



КОНКУРСЫ

КОРОБКА

Гости становятся или садятся в круг. Под музыку они начинают передавать достаточно большую коробку. Как только ведущий останавливает музыку, гость, у кого оказалась коробка, приоткрывает её и, не глядя, достаёт первый попавшийся предмет. По условиям игры этот предмет он должен надеть на себя и носить определённое время. Например - полчаса или до окончания праздника.

Лента

Каждая дама держит в правой руке скрученную в клубок ленту. Мужчина губами берет кончик ленты и, не прикасаясь руками, обматывает лентой даму. Выигрывает тот, у кого наряд получится удачнее, или тот, кто быстрее справится с заданием.

Алкогольная эстафета

Собираются две команды с равным количеством участников. В конце зала ставятся два стула, а на стулья бутылка вина (водки) и рюмка. Первые участники подбегают к стульям, наливают рюмку, бегут обратно и встают в конец. Следующие участники подбегают и выпивают содержимое рюмки. Следующие подбегают и опять наливают - и т.д. Выигрывает та команда, чья бутылка быстрее опустеет. Рекомендуется набирать нечетное количество участников.

<http://newyear.madfly.ru/clot>

Новогодние советы по вручению подарка

Один из самых приятных моментов встречи Нового года — это, конечно же, подарки. Все люди — и маленькие и большие — любят получать подарки. Но от того, как он был преподнесен, зависит девяносто процентов успеха. Как бы Вам ни хотелось вручить подарок дорогому Вам человеку, не торопитесь сразу же в магазине, не отходя от кассы, отдавать

его будущему владельцу — вы погубите весь сюрприз. Наберитесь терпения. Новогодняя ночь — время ожидания. В ожидании чуда и заключается вся прелесть. Главное — тайна. Вспомните великие подвиги стоиков, и, стиснув зубы, крепитесь до полночи 31 декабря.

Взрослые любят розыгрыши не меньше детей, а возможно и больше — в их напряженной жизни меньше времени определяется игре и сюрпризам. Не спешите с порога раздавать приготовленные для гостей подарки: это Маше, это Васе, это бабуле и т.д. Сначала гостей надо разогреть. С морозца им это не повредит. Под каждый прибор на праздничном столе положите

салфетку с именем гостя. Гости дружно начнут поднимать тарелки и искать свое место. Суета вокруг праздничного стола их позабавит, они быстрее перезнакомятся (если в компании есть новые люди) и настроятся на веселый вечер. После того как все подкрепились, раздайте бумажки с индивидуальными заданиями. В них зашифровано место расположения подарка. Например: Ваш подарок там, где всегда царит арктический холод, но ещё никто не умер от холода и голода. Это легкое задание, Вы уже, наверное, догадались, что имеется в виду холодильник. Значит, подарок гостя находится в холодильнике.

Одна из главных проблем, с которой сталкиваются родители, - куда определить детей. Устройте им собственный праздник: накройте в соседней комнате шведский стол, разоритесь на маленькую елочку, снабдите детишек магнитофоном и игрушками, и они сами забудут о вашем присутствии, а подростки вообще будут Вам очень благодарны, что хоть на Новый год Вы не докучаете им своими нотациями.

Самое главное, чтобы, встречая Новый год, Вы видели перед собой лица дорогих и близких Вам людей, и тогда никакие особенные приготовления не нужны!



Съедобные подарки

Это идеальные подарки. Они вкусные, красиво выглядят. Это не просто маленький подарок для друзей, это проявление особого внимания, поддержание рождественского настроения, потому что их вы можете сделать сами.

Для любителей кофе и чая

Купите много маленьких пакетиков с чаем и кофе, уложите их красиво в новый чайник или кофейник и приложите пару красивых чашек. Добавьте вкусное печенье.

Для любителей сыра

Многие сыры можно купить в маленьких упаковках, из них получаются отличные подарки. Выберите набор из четырех или пяти сортов и уложите их в корзинку вместе с хорошей приправой и необычным печеньем.

Для любителей вина

Соберите в красивой коробке, перевязанной ленточкой, бутылку красного и белого вина,

несколько маленьких шоколадок или кусочек красиво упакованного сыра.

Для любителей шоколада

Возьмите красивую красную коробку, проложите её гофрированной бумагой и наполните шоколадными штучками: шоколадные батончики, шоколадное печенье, шоколадный пирог и коробка с какао.

Выпечка

В красивых коробках, завернутый в целлофан, перевязанный ленточкой — ваш подарок будет выглядеть действительно особенным. Домашнее печенье можно положить в красивую чашку или кружку.

<http://newyear.madfly.ru/clot>



Радость – это особого рода мудрость

Первый космонавт Земли Юрий Гагарин, увидев из космоса нашу планету, увидев просторы Вселенной, сказал: «Необычно, как на полотнах Рериха».

Русскоязычная группа книголюбов пятого декабря посвятила свою встречу Николаю Константиновичу Рериху – художнику, ученому, литератору, философу. А.Р.Малышева рассказала о жизни и творчестве этого выдающегося человека, Н.А.Трусова читала отрывки из его произведений, а на экране сменяли друг друга удивительные рериховские картины.

Звучали мудрые слова великого мыслителя:

«... культура есть почитание света. Даже травы и растения к свету стремятся. Как же одушевленно и восторженно нужно стремиться к единому Свету людям, если они считают себя выше растительного царства».

«Люди часто отучают себя от радости. Они окунают свое мышление в такие темные, тенетные застои, что на каждый привет подозрительно отвечают: «Нам ли радоваться?» Да, милые мои, именно вам. Не может быть такого положения, в котором бодрый дух не увидел бы просвета».

...Радость – это особого рода мудрость. Мудрость творческая, преобразующая. Радость, выявленная созидательным духом человека, – это уже оружие света; она, как гласит древняя мудрость, сила непобедимая».

Н.Нусберг

Что за открытки?



Эти очень красивые открытки в социальном отдел городского управления принесла одна пожилая женщина, получившая их по почте вместе с указанием, что надо перевести по указанному адресу 95 крон.

Эда Лепик предложила через газету объяснить, что это за открытки. Оказывается, они напечатаны с рисунков людей, имеющих физические недостатки и создающих свои картины, держа кисть ногой или ртом. Деньги, вырученные от продажи открыток, пойдут на зарплату или на стипендии этим художникам. Во всем этом благородном начинании есть только одно «но»: за перевод 95 крон за границу надо заплатить ... 350 крон.

Всего в Эстонии такие открытки посланы по адресам 25 000 женщин. Каждая из них сама решает, переводить деньги или нет. Открытки возвращать не надо, даже если нет возможности или желания платить за них.

Подробнее о выяснении обстоятельств этой акции можно прочитать в газете «Вести дня» за 9 декабря 2006 года. Там же есть адрес сайта, на котором можно получить дополнительную информацию:

<http://www.vdmfk.com/html/show.php?lang=2>.

Успех ... полный успех!



Серьезная комиссия их отметила, гимназисты были награждены дипломами, а исследования учениц помещены на сайте: <http://portfolio.1september.ru/>. Особой самостоятельностью отличалась работа Илоны Мацевой. Она успешно дебютировала в этом конкурсе, с чем ее поздравили лично из «Портфолио». Гимназистка вместе с учителем была приглашена на Всероссийский форум старшеклассников и студентов «Молодежная

культура: два

лица – свое и чужое» в город Санкт-Петербург.

Этот форум – возможность сказать свое слово, высказать свое отношение к проблемам, которые актуальны среди молодежи сейчас.

Очень интересная, убедительная презентация «Роль легких наркотиков в молодежной культуре: от мифа к реальности», рассказ о воспитательной работе, проводимой в гимназии, о том, что многие классы участвуют в республиканском проекте «Класс без курения», о своем 12А, ко-

торый третий год в этом проекте, никого не оставили равнодушным.

Выступления оценивались серьезной комиссией, работали четыре секции, и в секции №1 «Наркомания и алкоголизм – актуальные проблемы современной молодежи», возглавляемой Наталией Ивановной Озеровой, проректором по научной работе Невского института языка и культуры, среди номинантов (их было восемнадцать) Илона Мацуева заняла почетное второе место. Это большой успех.

Запомнилась насыщенная

культурная программа: встречи с преподавателями и студентами института, дискуссии, посещение театра, Русского музея, экскурсии по городу.

Мы на этом форуме были как представители Эстонии.

Наша поездка в Санкт-Петербург стала возможной благодаря финансовой поддержке Валгаского городского управления и директора Валгаской Русской гимназии Елены Ильиничны Лаул.

Анна Гutowская

Учитель русского языка и литературы



Илона Мацуева (вторая слева) и А.М.Гutowская (третья слева) на форуме в Санкт-Петербурге

Цветочный календарь

14 декабря

Полив и внесение подкормок. Можно проводить рыхление влажной почвы. Благоприятный период для работы с цветочными растениями, луковичными. Посадка. Срезка.

15 - 16 декабря

Рыхление, полив, внесение органических удобрений. Эффективной будет борьба с болезнями и вредителями. Нежелательна обрезка растений, т. к. существует большая опасность занесения инфекции.

17 - 19 декабря

Пересадка. Рыхление почвы, борьба с вредителями, полив и подкормка органическими удобрениями. Обрезка нежелательна.

20 - 21 декабря

Не рекомендуется ничего сажать, сеять, обрабатывать почву вокруг растений с применением металла. Можно проводить опрыскивание, уничтожение сорняков, удаление сухих растений.

22 декабря

Рыхление почвы, внесение удобрений и подкормок, уничтожение вредителей. Выгоночные культуры ставят в светлые и теплые помещения. Можно проводить посадку для выгонки луковичных и анемонов.

23 - 24 декабря

День благоприятен для обрезки растений, придания побегам определенной формы, опрыскивания против болезней и вредителей. От посева, посадки или укорене-

ния черенков лучше воздержаться. Полив нежелателен, можно проводить рыхление сухой почвы.

25 декабря

Чистка аквариумов и уход за водными растениями. Внесение удобрений, полив, уничтожение вредителей и борьбы с болезнями.

26 декабря

Посадка и пересадка растений (кроме луковичных). Полив, внесение подкормок, опрыскивание от болезней и вредителей.

27 - 28 декабря

Санитарная обрезка, прищипка растений, полив, внесение органических удобрений, борьба с болезнями и вредителями.

29 декабря

Утром можно проводить санитарную и формирующую обрезку растений, внесение удобрений, полив, уничтожение почвенных вредителей, срезку цветов. После 11:09 можно высаживать луковичные на выгонку (гиацинты, анемоны).

30 декабря

Посадка луковичных на выгонку, перевалка разросшихся комнатных растений, высадки в грунт черенков сенполии. Борьба с почвенными вредителями, а также полив и подкормка растений.

31 декабря

Подкормка органическими удобрениями, рыхление почвы, удаление сухих листьев и отцветших цветов, профилактика болезней и опрыскивание от вредителей.

Как сохранить новогоднюю елку

Рецепт 1

«Долгостояние» елочки во многом зависит от ее здоровья. Выбирая новогоднее дерево, обратите внимание на ствол. Желательно, чтобы он был толстым и, как и ветки, был покрыт иголками. Ветки на стволе должны расти достаточно часто. О хорошем состоянии елочки говорит упругость ее ветвей, колючесть и темно-зеленый (но не желтоватый!) цвет хвои, предпочтительно не очень крупной. Важно, чтобы веточки елочки гнулись, а не ломались и не осыпались.

Рецепт 2

Если елка куплена заранее, ее хранят обернутой в бумагу на балконе. Перед тем как нарядить елку, нижние ветки дерева отрубите и оголите ствол на 15 — 20 сантиметров, поставьте елку часа на два в отстоявшуюся от хлора воду. Далее специалисты рекомендуют: (1) — растворить 40 граммов сладкого сиропа, добавить чайную ложку удобрения на литр воды и такую же дозу отбеливателя для тканей; (2) — влить 2 столовые ложки тройного одеколона и столовую ложку глицерина. Через неделю раствор рекомендуется поменять.

Рецепт 3

Если купленная елка хранилась на балконе, внеся ее в дом, сразу не разворачивайте, а постепенно согреть до комнатной температуры, иначе может быстро осыпаться хвоя. Нижний срез на стволе обнов-



ляют и делают ровным, добавляя в воду, в которую будет поставлено деревце, таблетку аспирина, щепотку соли и ложку сахара. Время от времени воду подливают, емкость должна быть всегда полной.

Рецепт 4

В 3 литра воды добавьте примерно по 5 граммов лимонной кислоты и желатина, а также неполную столовую ложку толченого мела. По мере испарения воды доливайте ее до нужного уровня.

Рецепт 5

Растворяете в 1 литре воды таблетку аспирина и 3-4 чайные ложки сахара. Этот раствор смешиваете в ведре с чистым песком. В приготовленный таким образом мокрый песок ставите елку так, чтобы ее оголенный корешок был углублен в песочную смесь на 15 — 20 сантиметров.

<http://newyear.madfly.ru>

Евангелие от Иуды

Богословский комментарий

В Средневековье считали, что мыши заводятся от сырости, а вши – от страха. Неважно, так ли это, но важно то, что многое зло в мире рождается от религиозного невежества. Современный человек столь мало знает о самом важном, что его, кажется, решили совсем сбить с толку, выбрасывая каждый год на рынок по новому «откровению».

Благодаря «Евангелию от Иуды» мы возвращаемся в гностическую эпоху полуистин и сумеречных знаний с громкими названиями на обложке:

«Апокалипсис Моисея», «Евангелие Фомы» и прочее. Главное в Благой Вести (Евангелии) то, что Христос жив и смерть им пограна. Иуда об этом писать не мог, т.к. повесился, не дождавшись Воскресения. А значит, и Евангелие от Иуды невозможно. Возможны лишь фантазии мнимого ученика на тему трех лет, якобы проведенных с Учителем. Ну, а о том, что фантазиями увлекаться не стоит, говорили уже не раз.

Материал предоставлен священником **Владиславом Алешиным**

Воскресная школа при церкви Владимирской иконы Божией Матери

приглашает каждую неделю детей и взрослых на занятия с чаепитием

Детская группа 11.00 - 12.00

- Закон Божий
- Жития Святых
- Душеполезное чтение и развивающие игры
- Подготовки и выступления на праздниках в школах, детских садах и доме престарелых

Взрослая группа 13.00 - 14.30

- Основы Православия
 - Изучение Священного Писания и Богослужения
 - Вопросы духовной жизни
 - Святоотеческое наследие
 - Церковная история
- «Пустите детей приходить ко мне и не возражайте им, ибо таковых есть царствие божие» (ап.18, 16)

Расписание Богослужений

в храме Владимирской иконы Божией матери

Эстонской Православной Церкви Московского Патриархата

12 декабря (Вт)	
Вечернее Богослужение	17.00
13 декабря (Ср)	
Апостола Андрея Первозванного	
Божественная Литургия	9.00
16 декабря (Сб)	
Всенощное бдение	17.00
17 декабря (Вс)	
Неделя 27-я по Пятидесятнице	
Вмц. Варвары	
Божественная Литургия	9.00
18 декабря (Пн)	
Всенощное бдение	17.00
19 декабря (Вт)	
Свт. Николая, архп. Мир Ликийских чуд.	
Божественная Литургия	9.00
20 декабря (Ср)	
Акафист Божией Матери	17.00
23 декабря (Сб)	
Всенощное бдение	17.00
24 декабря (Вс)	
Неделя 28-я по Пятидесятнице, свв. праотц.	
Божественная Литургия	9.00
Всенощное бдение	17.00
25 декабря (Пн)	
Свт. Спиридона, еп. Тримифунтского чуд.	
Божественная Литургия	9.00

БЫТЬ ГОТОВЫМИ К ТРУДУ

Начало на стр. 4

В рамках проекта курсы строителей проводила Школа строителей учебного центра ЭР-ЛЕКС (ERLEX õppekeskus OÜ. Ehitusmeistrile kool).

У Николая Котляревского, руководителя учебного центра, тридцать лет педагогического стажа. Учитель физики, он был директором школы, работал в системе профтехобразования, затем в министерстве строительных материалов. Теперь уже тринадцать лет организует мобильное обучение строителей по всей республике.



Николай Котляревский

Идея прекрасная: учиться не на стендах, а на реальном строительном объекте. Получить специальность и прине-сим пользу. Учащиеся курсов делали ремонт в Йыгева - социального дома, в Нарве – детского приюта, в Силламяэ – больницы и школьного гардероба, работали и во многих других местах. Довольны все: и практиканты, и работодатели.

В Валга объект попался очень сложный: социальный дом - старый, деревянный, с печным отоплением, не ремонтировался давным-давно. Стены горбатые, выщербленные, потолки облупленные, углы отбитые. Реновацию таких помещений сделать еще сложнее, чем просто европейский ремонт. Только на сухие смеси для выравнивания стен потребовались большие деньги.

Финансируется проект из средств Евросоюза, а город выделил средства на строительные материалы.

Материалы для практики используют дорогие, но самые лучшие, самые современные. Обучение проводят специалисты высокого, выставочного класса.

Учащиеся обеспечены рабочей одеждой и индивидуальными средствами защиты – очками, респираторами. Особое

внимание обращается на культуру производства. Работать аккуратно ребята старались: после рабочего дня все всегда было убрано, инструменты тщательно вымыты, рабочую одежду уносили домой, чтобы выстирать.

Всего на курсы было принято 15 человек. Создали три группы. Специальности – маляры и плиточники. Небольшой отсев, к сожалению, есть. Нашлись такие, кто прогуливал, нарушал трудовую дисциплину. А ведь они были приняты по конкурсу (2 человека на место), значит, заняли чье-то место, помешали кому-то получить профессию и начать работать.

Но в основном собрались люди активные, трудолюбивые, с творческой жилкой. С первого дня потребовали инструменты: давайте начинать работать! А когда стали видны первые результаты, появился настоящий рабочий азарт. Теперь они уже сдали тестовый экзамен по теории и прошли серьезную практику. Каждый получил папку – настоящую настольную книгу строителя, где расписан весь технологический процесс, есть сведения о разных строительных материалах.

Успешно окончившим курсы выплачивается стипендия – 600 крон (тем, кто едет учиться в



Николай Дмитриев

Таллин, - 1200 с учетом затрат на дорогу и общежитие).

45% окончивших эти курсы уже завтра могут работать самостоятельно. Учебный центр старается способствовать трудоустройству своих выпускников.

«Рынок голодный: строители нужны. И мы не конкуренты местным учебным заведениям, - говорит Николай Котляревский. - Знаю, что строители нужны и в латвийской Валке и что там есть желающие учиться. А документ о полученном профессиональном образовании мы можем выдать на двух языках – эстонском и английском».

Н.Нусберг
Фото Л.Дмитриевой и Н.Нусберг

Один из шестидесятников



Матс Траат вручает книгу с автографом Ханно Валдманну

Первого декабря в Валгаской библиотеке чествовали Матса Траата - поэта и прозаика, драматурга, переводчика стихов, которому 23 ноября исполнилось семьдесят лет. Уроженец Валгамаа (деревня Мозма волости Палупера), он окончил Литературный институт им. М.Горького и Высшие курсы сценаристов и режиссеров, работал редактором на студии «Таллинфильм».

Им изданы сборники стихов "Неуклюжие песни", "Этюды для зажигания", "Сентябрьская fuga"; романы "Танец вокруг парового котла", "Сад Поммера", "Были деревья, вещие братья", "Сон-трава - лекарство от печали"; повести "Тугой узел", "Сила любви", рассказы, пьесы.

Писатель также переводил на эстонский язык стихи с польского, чешского и македонского языков.

Матс Траат – заслуженный писатель ЭССР, лауреат Государственной премии ЭССР, кавалер Ордена Белой Звезды 4-ой степени.

Имя писателя хорошо известно не только эстонским читателям. Многие из его произведений переведены на русский, английский и другие языки.

В разговоре о творчестве одного из лучших эстонских писателей принял участие литературовед Юло Тонтс, а гости из Отепяского Народного театра великолепно читали стихи Траата.

Были подведены итоги викторины, посвященной юбилею. Победители в награду получили новую книгу Матса Траата «Rukkirääk linnas» (Коростель в городе) с автографом автора.

Биографические сведения даны по Эстонскому биографическому словарю

Ликбез

Русский	Eesti	Latviešu
Поздравления, пожелания	Õnnitlused, soovid	Apsveikumi, novēlējumi
С праздником!	Häid pühi!	Priecīgus svētkus!
С Новым годом!	Head uut aastat!	Laimīgu Jauno gadu!
Поздравляю (поздравляем) Вас...	Õnnitlen (õnnitleme) Teid...	Apsveicu (apsveicam) Jūs...
Желаю Вам доброго здоровья!	Soovin Teile head tervist!	Vēlu jums labu veselību!
Примите мои наилучшие пожелания!	Võtke vastu minu parimad soovid!	Pieņemiet manus (mūsu) vislabākos novēlējumus!
За здоровье!	Terviseks!	Uz veselību!

Любимые строки Из стихов Матса Трраата

Сказка

Однажды в выдуманном домике Жила придуманная девочка. Она придуманные кушанья Варила в выдуманной кухне. Она придуманные вареники Вязала выдуманной спицей. Её придуманные песни Всё слушал выдуманный милый. Но этот выдуманный юноша Пал на придуманной войне. И всё. И выплакала девочка Невыдуманные глаза.

Снегопад

Снегопад - сама чистота, темного неба посланье печальным холмам, обезголосевшей птице. Верить в людей - значит верить в грядущее новое, в милосердьё.

К чему разговоры эти с собой, с собою в других и с другими в себе - когда снегопад?

Листья на зимнем клене - немое сочувствие, когда невозможны слова.

Верю, стыдливая дружба зиму над снегом переживет, как пшеничное зернышко.

Я пощады прошу любви, милосердию, детскому взору, вечно открытым дверям, сохлым елям на склоне, старым морщинам,

юному взору. Ныне и присно пощады прошу равно всем, молю о спасенье из цепких когтей вездесущего зла в густом листопаде.

НАШИ ЛЮБИМЫЕ ПЕСНИ

ЗОЛОТОЙ ГОРОД

1. Над небом голубым
Есть город золотой
С прозрачными воротами
И яркою звездой.
А в городе том сад -
Все травы да цветы.
Гуляют там животные
Невиданной красоты.

Припев:

Одно - как желтый
огнегривый лев,
Другое - вол,
исполненный очей,
С ними золотой орел
небесный,
Чей так светел взор
незабываемый.

2. А в небе том горит
Всего одна звезда.
Она твоя, о ангел мой!
Она твоя всегда!
Кто любит, тот любим.
Кто светел, тот и свят.
Пускай ведет звезда тебя
Дорогой в дивный сад.

Припев:

Тебя там встретит
огнегривый лев,
А также вол,
исполненный очей,
С ними золотой орел
небесный,
Чей так светел взор
незабываемый.



Подарок от Эстонской Почты на русском языке



5 декабря эстонская почта открывает веб-услугу «Моя марка» на русском языке

Теперь и русскоязычное население Эстонии сможет оформить свою почтовую марку.

Услуга Эстонской Почты «Моя марка» действует с 22 мая этого года, и заказы увеличиваются с каждым месяцем. Так, например, предпринимательные клиенты начали заказывать рождественские марки уже в октябре. На данный момент выполнено 1114 заказа от частных лиц и 181 заказ от предприятий. В среднем, марки изготавливаются за 2 месяца, но в связи с Рождеством этот срок немного увеличился.

Марки заказывают на дни рождения, свадьбы, юбилеи, Рождество. Предприниматели заказывают их для переписки с партнерами, в целях рекламы. Художник Эстонской Почты Лембит Лыхмус просит использовать для заказа файлы большого размера. Чем больше количество пикселей, тем качественнее марка.

Сделать свою почтовую марку можно по адресу: <http://www.post.ee/index.php?id=5299>.

Terje Puusepp
Kommunikatsioonijuhi kt
AS Eesti Post
tel 625 7191
GSM 534 89148

e-post : terje.puusepp@post.ee

Клуб собаководов в Валга работает

Валгаский клуб собаководов можно назвать «Kaia teatud kaupikene» (Долго делалось прекрасное). А с чего же все начиналось? Раньше в Валга я знала только владельца доберманов Гайду Хеланди, которая принимала участие в соревнованиях на кубок в клубе «Уран». В один прекрасный день Валга стала для меня вторым домом, а Гайда – человеком, который познакомил с владельцами собак этого города.

Весной 2005 года нужно было обучить одну бернскую овчарку, и, можно сказать, с этого все и началось. Вначале обучение проходило во дворе дома. Но у владельцев бернской овчарки были знакомые, которые, узнав об обучении, тоже захотели обучить своего любимца-добермана. Поскольку молодая хозяйка бернской овчарки занималась верховой ездой, и собака была всегда с собой, то несколько уроков прошло на территории конюшни. В один замечательный день владелец конюшни Яна Пехлак дала нам разрешение проводить тренировки на террито-

рии конюшни, и теперь уже тренировки стали намного серьезнее. Если на первых тренировках присутствовало только несколько знакомых, то на следующий урок пришло уже 14 хозяев с собаками. Новость о занятиях с собаками разлетелась довольно быстро. Поскольку приближались выставки, то мы пригласили на помощь тренера по выставкам Сирет Лепасаар.

Как-то, разговаривая с Гайдой, выяснили, что обе мечтаем о создании клуба собаководов в Валга. Хозяйка бернской овчарки Эва Калета и хозяйка молодого добермана Хелви Рягел тоже были очень заинтересованы в этом.

Весна 2006. Активные собаководы собрались в один из майских дней, провели учредительное собрание, составили устав клуба. Тренировки уже проходили в полную силу, и летом смогли показывать своих собак, демонстрировать, чему они научились, на Днях города, принять участие в соревнованиях для щенков и молод-

няка в Тарту.

С жаркими летними отпусками оформление клуба опять затормозилось. Но в ноябре мы все же сходили к нотариусу, и 23 ноября Клуб собаководов был внесен в регистр НП (недоходных предприятий) – регистрационный номер 80244377.

В 2006 году в период соревнований ценки из Валга приняли участие в соревнованиях 21 раз. Особенно активными участниками были: Сусанн Калета и бернская овчарка Капоне, Эйнар Класман и ризеншнауцер Готтеридальф, Эстер Карусе и немецкая овчарка Ричард, Эльви Лыйв и Роммель смешанных кровей.

Две собаки из Валга получили позитивный результат на национальном испытании - экзамене на послушание. На этом экзамене собаковод Сусанн Калета и бернская овчарка Привате-Стефан Капоне получили 127 баллов и 1 степень. Гайда Хеланди и Фантазии де Гранде Винко получили 2 степень и 114,5 баллов.

В планы 2007 года входит многое. Хотим выстроить личную площадку для собак, найти помещение для клуба и составить конкуренцию клубу «Уран» (Тарту) в соревнованиях на кубок. Идей много, но заранее о них говорить пока не хочется. В 2007 году у меня будет юбилей – 25 лет в собаководстве, поэтому хочется все планы реализовать.

Пилле Лахесоо
Тренер клуба
собаководов Валга
Аттестованный
преподаватель
ЭКС – эстонского
союза собаководов



От Марьи Ивановны

ГРИБНАЯ ИКРА С МОРКОВЬЮ

На 300 г грибов: 2 средние морковки, 2-3 зубчика чеснока, 150 г подсолнечного масла.

Отвариваем свежие грибы /я делала из сухих грибов, предварительно вымочив их/ в течение 5 минут, затем прокручиваем их через мясорубку и обжариваем на подсолнечном масле также в течение 5 минут. Морковь трем на терке и обжариваем на подсолнечном мас-

ле отдельно от грибов в течение 7-9 минут. Затем соединяем морковь с грибами и добавляем по вкусу чеснок и соль и жарим все вместе еще 5-7 минут.

ЗАКУСКА ИЗ ВЕТЧИНЫ

Необходимые продукты: ветчина - 300 г сыр твердый - 100 г масло сливочное - 100 г зелень

Способ приготовления: Ветчину нарежьте тонкими длинными полосками. Размягченное сливочное масло взбейте с тертым сыром. Дно формы застелите пищевой пленкой и выкладывайте поочередно ветчину и сыр с маслом, чтобы получилось 3 слоя ветчины и 2 слоя сыра с маслом. Хорошо охладите.



Выложите закуску на блюдо, снимите пленку, нарежьте на порции и оформите зеленью

САЛАТ «РОМАНТИКА»

400 г белого куриного мяса, 100 г чернослива, 1 морковь, 2 ст.л. консервированной кукурузы, 100 г майонеза, 2с т.л. Оливок (без косточек), соль.

Мясо нарежьте (по желанию, я кубиками делала). Чернослив предварительно замочите в воде, затем порежьте его. Морковь натрите на крупной терке. Всё смешайте, добавьте кукурузу, оливки.

Посолите и заправьте майонезом.

Улыбнитесь :)

Два медведя сидят в берлоге и задумчиво глядят на падающие листья.

Один говорит:

- Как хотелось бы мне зиму не спать, чтобы поглядеть на дураков, которые приклеивают их обратно.

Акушерка показывает новорожденного отцу.

- Мальчишка! - радостно восклицает тот.

- Девочка! И отпустите мой мизинец...

Новости науки: Российские ученые в созвездии Большой Медведицы обнаружили новую звезду. Теперь созвездие планируют переименовать в Большого Медведя.

Две подруги-блондинки поругались и одна пишет по ICQ другой: В: - Удали меня из списка контактов.

А: - Зачем?

В: - Чтобы забыть меня навсегда.

А: - Я тебя никогда не забуду.

В: - А что тебе мешает?

А: - Память.

В: - Так сотри ее!

Муж жене на Новый Год подарил новую плазменную панель. Так она после новогоднего выступления президента три раза пыталась обнять Путина и поблагодарить его за теплые слова.

Новогодняя ночь. Улица. Дед Мороз и Снегурочка. Снегурочка: - Я так устала. У всех праздник, а мы...

Дед Мороз:

- Но это же действительно праздник! Вон, смотри (показывая на проезжающую милицйскую машину с мигалками) - даже милицию в праздник заставляют с гирляндами ездить.

Дети в детском саду...

Петя: "У меня папа - хозяин авто-салона. Я Деду Морозу детский БМВ заказал на Новый год."

Вася: "А у меня папа - хозяин ресторана. Я Деду Морозу заказал большой-большой торт."

Вовочка сидит репу чешет от зависти и говорит: "Ага, будет вам Новый год, у меня папа - киллер... Я ему Деда Мороза закажу!!!"

- Девочки, а Дед Мороз оказывается жадный!

- С чего ты взяла?

- А он вместо того, чтобы свой подарок принести, нашел куклу, которую мама в шкафу прятала, и под елочку положил!

- Папа, угадай, какой поезд больше всех задерживается?

- Не знаю, сынок, какой?

- Тот, который ты мне обещал подарить на позавчерашний Новый год.

Весь мир ждет с нетерпением информации из России.

Хватит ли у русских сил отметить Старый Новый год?

Курсы в Валке

Агентство по трудоустройству организовало в Валке двухдневные курсы по новой программе – обработка текстиля. 13 человек прошли эти курсы.

В дальнейшем предусматривается провести еще целый ряд краткосрочных курсов.

Все программы и учебные материалы готовы и утверждены в Риге.

Координатор – Санда Жигуре.

ДЕТСКИЙ УГОЛОК

Что такое Новый год?

Что такое Новый год?
Это все наоборот:
Елки в комнате растут,
Белки шишек не грызут,
Зайцы рядом с волком
На колючей елке!
Дождик тоже не простой,
В Новый год он золотой,
Блещет что есть мочи,
Никого не мочит,
Даже Дедушка Мороз
Никому не щиплет нос.
Е. Махалова

А снега у нас в Валге все нет и нет... Вот и приходится вороне ждать Новый год под зонтиком. Раскрасьте красиво картинку, может, снежок пойдет да сугробы появятся :)



Зазимка (русская народная заличка)

Приходи, зима,
Приходи, красна,
С морозами трескучими,
С снегами сыпучими,
С ветрами завьюжными,
С метелями дружными,
С Рождеством,
с Колядой,
С Масленицей молодой!

НОВОГОДНЯЯ ЗАГАДКА

В белом бархате деревья -
И заборы, и деревья.
А как ветер нападёт,
Этот бархат опадёт.



Родословная Деда Мороза

Жил давным-давно в турецком городе Мира архиепископ по имени Николай, человек очень добрый. Каждый год 19 декабря он дарил детям подарки.

О святом Николае узнали христиане всего мира. И добрый дедушка стал «приходить» сначала на Рождество, а затем и на Новый год.

В России предком Деда Мороза является восточнославянский дух холода по имени Трескун (он же — Студенец и Мороз).

Откуда Снегурочка?

Снегурочка — внучка дедушки Мороза. Снегурочка и дедушка Мороз приходят на праздник вместе, приводят с собой лесных зверей, развлекают детей, приносят им подарки.

Пришла к нам Снегурочка из русской народной сказки о сде-

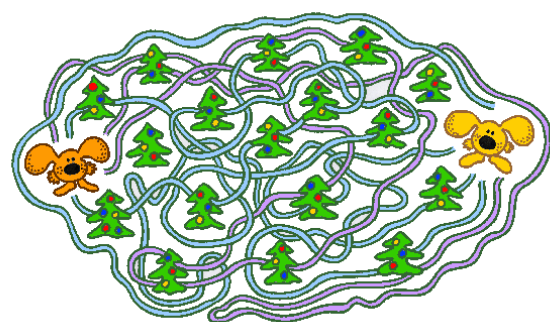
ланной из снега и ожившей девочке.

Эта снежная девочка летом идет с подружками в лес по ягоды и либо теряется в лесу (и в этом случае ее спасают звери, привезя ее на себе домой), либо тает, прыгая через костер, превращаясь в белое облачко.



Detgazeta.ru

ПОМОГИТЕ ВСТРЕТИТЬСЯ ЗАЙЧАТАМ



НАЙДИТЕ
НА КАРТИНКЕ
ПОТЕРЯВШИЕСЯ:
ЛЫЖУ, ПОМПОН,
ЛЫЖНУЮ ТАЛКУ,
ВАЛЕНОК, ВЕРЕЖКУ,
А ТАКЖЕ ДВУХ
ОДИНАКОВО
ОДЕТЫХ
БЛИЗНЕЦОВ...

НАЙДИТЕ НА КАРТИНКЕ ВСЕ НЕСУРАЗНОСТИ



В лесу родилась елочка

В лесу родилась елочка,
В лесу она росла,
Зимой и летом стройная,
Зеленая была.

Метель ей пела песенку:
"Спи, елочка, бай-бай!"
Мороз снежком укутывал:
"Смотри, не замерзай!"

Трусишка зайка серенький
Под елочкой скакал,
Порою волк сердитый, злой,
Трусую пробегал.

Везет лошадка дровеньки,
На дровнях мужичок.
Срубил он нашу елочку
Под самый корешок.

Теперь она нарядная
На праздник к нам пришла,
И много-много радости
Детишкам принесла.



Насмотрелся зайчишка
«Звезд на льду» и сам решил
на коньки встать. Хорошо у
него получается, красиво!
Только вот на Останкино вол-
ков-то нет, а тут все время на
соседние кусты оглядываться
приходится.
Раскрасьте скорее зайчишку-
трусишку, пусть таким храб-
рым станет, что волки сами
от него убежать начнут!

О РАБОТЕ СПАСАТЕЛЕЙ

26, 28, 29 ноября и 3 декабря спасатели оказали помощь работникам скорой помощи в Тырва, Отепя и в Валга.

30 ноября в 08.34 в службу спасения сообщили о том, что найден взрывоопасный предмет в Валгамаа, в волости Хумули, в селе Пуйде. Обнаружили и обезвредили артиллерийский снаряд калибра 152 мм.

2 декабря в 16.52 сообщили о пожаре в волости Тыллисте, в Вялякюла. Все произошло из-за оставленного без присмотра костра, который находился в 10 метрах от дома.

4 декабря в 01.44 поступило сообщение о пожаре в Сангасте, в Лаукюла. Загорелась стиральная машина. Пожар потушили до приезда пожарных.

Бесплатные обеды

Правительство Латвийской Республики приняло решение с 1 сентября 2007 года обеспечить всех учеников с первого по четвертый класс бесплатными обедами.



Valga osakond
Vabaduse 4
Tel/Fax: 766 36 61
GSM: 56 245 510
valga@uuedaknad.ee

Создадим уют вместе!



SPETSIALISTID
SOOVITAVAD

Цены снижены до
Защитные двери
Первый взнос

45%
3`200
5%

kvaliteetaken
REHAU
kvaliteetaken oü
vabaduse 38
tel / faks 766 3767
gsm 56 63 7673
valga@kvaliteetaken.ee

**Валгаский Уездный
старейшина
Георг Трашанов
желает всем жителям
Валгамаа
Прекрасного
Рождества, весёлого
новогоднего праздника
и успешного
Нового года!**

ОÜ Piiri Pagar берёт на работу пекаря – кондитера. Тел. + 372 502 3862

Фирма, занимающаяся изоляционными работами в Эстонии и Финляндии.

В фирме работает 50 человек. Предлагает работу **изолировщику**.

Изоляровщик-жестянщик кораблей и труб. Работа сразу в Финляндии.

Начало работы в январе 2007.

Можно и с серым паспортом.

Контакт - Артур Лахт.

arthur.laht@klpgroup.ee

тел. 56622589 Пн-Пт с 9.00 до 18.00

Kotka 44, Tallinn 11312

Проведение праздничных мероприятий: свадеб, юбилеев, детских дней рождения. Телефон: **538 11533**

Работа для бригады строителей на зиму. Внутр. работы тел. 5663 4269

21 – 22 декабря 2006 г. В Валгаском Спортхолле. Концерт и Дед Мороз
Взнос за участие уплатить 15.12.06 Тел. 56604030 «Värvuke»

Туристический хутор Маринурме ждёт гостей Тел. +372 53903919
www.hot.ee/marinurme



Яма пуйестез, 10
Пярна пуйестез, 3

Магазин-кулинария

«PETSERI»

Открыт каждый день по адресу:

Валга, Петсери, 8а.

Предлагаем продовольственные товары, напитки, товары первой необходимости, кулинарные и кондитерские товары.

Принимаем заявки на их изготовление



Приглашаем посетить

«KUKKEMARKET»

по адресу: Куперьянови, 62.

Оформляйте подписку

на газету «ВАЛКЪ»

во всех почтовых

отделениях Эстонии!

Наш подписной индекс 00977

Присланные рукописи не рецензируются и не возвращаются. Редакция может не разделять точку зрения авторов, публикующихся в газете. Мы открыты для любых точек зрения. За содержание, стиль, орфографию рекламных материалов, статей и объявлений газета ответственности не несет.

РЕДАКЦИЯ ГАЗЕТЫ

Нина Нусберг Жанна Малинина

Альберт Сакс Игорь Яллай

Издание MTÜ WALK

Типография Koit

**Размещение рекламы
и объявлений**

Тел: 55960712, 566 34269

e-mail: ajaleht.walk@mail.ee

Вабадусе, 22 - 1, Валга 68204

enics

ENICS EESTI AS – это основанное в 2004 году предприятие по производству промышленной электроники, которое входит в международную группу ENICS. Enics Grupp – один из ведущих и быстро развивающихся производителей промышленной и медицинской электроники. Наш завод расположен в Эльва, и здесь работает в настоящий момент 510 человек.

**В связи с расширением
производства объявляем
набор новых сотрудников.**

СБОРЩИКИ ЭЛЕКТРОННЫХ УСТРОЙСТВ

• ОПЕРАТОРЫ ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ УСТРОЙСТВ
ТЕХНИКИ ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ УСТРОЙСТВ

От кандидатов ожидается:

Как минимум основное образование, готовность работать посменно
Возможность выполнять тонкую работу, готовность к учёбе и смекалка.

Со своей стороны предлагаем:

Обучение на месте;
Транспорт от предприятия;
Конкурентоспособную зарплату;
Хороший рабочий коллектив;
Возможность обучения и дальнейшего развития.

Резюме принимаем до 31 января

по электронной почте

eve.vink@enics.com или по адресу:

Valga mnt.7a, 61504 Elva.

Инфо по тел. + 372 5215984

С юбилеем!

Уважаемая

Юлия Ивановна Лихина!

С 85-летием!

Живешь на свете ради близких,

Порою забывая о себе.

Пусть в этот день

Поклонятся все низко

За душу добрую тебе.

И пусть легко тебе живется.

Ничто не мучит, не болит,

Пусть чаще солнышко смеется,

С тобою нежно говорит!

Уважаемые

Рита Игнатьева

Валентина Янковская

Жизнь в заботах повседневных,

Но вот среди обычных дней

Вдруг наступает день рождения,

Чудесный праздник - юбилей!

Хотим Вам пожелать удачи,

Здоровья, счастья, ярких дел,

Чтоб Вы с улыбкой - не иначе -

Встречали каждый новый день.

С днем рождения!

Анна Скородумова

Зузьма Гордин

Евгения Алексахина

Нина Петрова

Нина Курганова

Любовь Ман

Виктория Якунькина

Анатолий

Брулевский

Надежда Иванова

Галина Матина

Сальме Коок

Василий Поваров

Татьяна Ванюхина

Нина Чеснокова

Энно Михайлова

Прасковья Харитоненкова

Анастасия Власова

Антонина Киселева



Плюс Минус в Валга
Вабадусе 39, тел. 7661003
Пн-Пт 9-19, Сб 9-18, Вс 10-15
Предложения действительны
01.12 - 31.12.2006,
или пока хватит товара.

26"
66 cm / LCD
RES/px
1366x768
500 cd/m²
1200:1
HDMI

26" ЖК-телевизор Philips
26PF3321
ЭКОНОМИЯ 2000.-
PHILIPS 9999.-
Норм. цена 12999.-
Мес. плата начиная с 293.-

DVD плеер Philips
DVP1040
DivX MP3
PHILIPS 899.-

Домашний кинотеатр Philips
HTS3100
PHILIPS 2599.-
Норм. цена 3299.-
Мес. плата начиная с 108.-

200 W RMS FM TUNER
DivX MP3 / WMA

entre
www.entre.ee

ЭКОНОМЬ 2000.-

Ноутбук ACER
TM2492WLM

MP3 DENVER
MP-507

Обычная цена 750.-
479.-

Обычная цена 11990.-
9990.-
Ежемесячный взнос начиная с 520 кр.

Intel Celeron M 420
RAM 512 Mb DDR2
HDD 60GB
WiFi 5 in 1 Cardreader
MS WINDOWS XP HOME
15.4" WXGA
15.4" WXGA
TDV

В декабре всем покупателям ноутбука ACER подарок : годовая подписка на журнал 'TDV' или 'DIGI'

ВАЛГА, Вабадусе 3 | Тел. 766 1545 | ОТКРЫТО Пн.-Пт. 9-18 | Сб. 9-15

Оптика больницы г. Валга

Пезтри, 2, Валга

Оправы + пластиковые стёкла = 500 крон

Пенсионерам скидки до 10 %

Пн – Пт: 8.00 – 16.00

Тел. + 372 766 5279

Регистрация к главному врачу + 372 766 5100

Принеси старый трим-

мер нам и получишь

STIHL FS – 100 (4 такта)

на 2000 крон дешевле!

Цены действительны

до 31 декабря 2006-12-01

Магазин ТЕХНИКА,

Куперьянова, 57, тел. + 372 764 3391



Вам желаем здоровья, счастья,

Широты, изобилья, добра,

Чтоб сегодня жилось

интересней,

Чем минутой назад, чем вчера.

Чтоб в душе

теплота не угасла,

Чтобы сердцу

стучать да стучать,

И такого огромного счастья,

Чтоб руками его не объять.

Общество пенсионеров



Счастливого
праздника всем
читателям газеты
ВАЛКЪ!

Спасибо
за доверие!
Ваш депутат
Хеймар Ленк

Нина Тхельман
Анна Данилова
Александр Кукка
Лилия Урбаник
Игнатий Позняков
Антонина Калинская
Нина Шипина
Олег Раевский
Мильтда Абрамова
Лев Бабиш
Александра Федорова